



NGÂN HÀNG QUÂN ĐỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 7552/MB-HS
V/v: thay đổi chi nhánh quản lý
Re: change of managing branch

Hà Nội, ngày 21... tháng 11... năm 2018
Hanoi, 21... November 2018

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội:
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure

định kỳ/periodic bất thường/irregular

24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 21/11/2018, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 7552/MB-HS về việc: thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 21/11/2018, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 7552/MB-HS regarding: The change of managing branch of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch:
<input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Tân Mai
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Hai Bà Trưng

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Hai Bà Trưng – Phòng giao dịch Tân Mai <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hai Ba Trung Branch – Tan Mai Transaction Office</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Thăng Long – Phòng giao dịch Tân Mai <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Thang Long Branch – Tan Mai Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Tân Mai <i>MB Tan Mai</i>	MB Tân Mai <i>MB Tan Mai</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Hai Bà Trưng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hai Ba Trung Branch</i>	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Thăng Long <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Thang Long Branch</i>
Địa điểm Chi nhánh quản lý <i>Address of managing branch</i>	Một phần tầng 1, tòa nhà TTTM Chợ Mơ, 459 Phố Bạch Mai, phường Trương Định, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội <i>The 1st floor, Cho Mo Commercial center, No.459, Bach Mai street, Truong Dinh ward, Hai Ba Trung district, Ha Noi city</i>	Số 34, Láng Hạ, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội <i>No 34, Lang Ha street, Dong Da district, Ha Noi city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

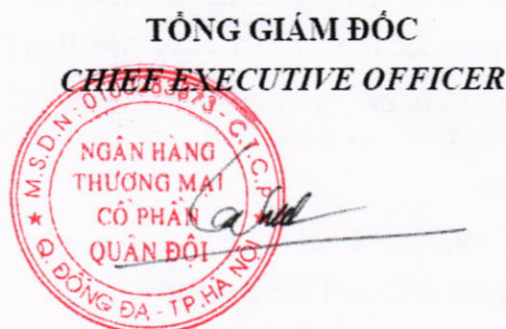
MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

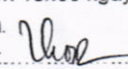
Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
 - HĐQT, BKS (b/c) / BOD, SB (for reporting purpose);
 - Lưu: VT.VPHĐQT, K. ML&QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division



Lưu Trung Thái

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống MBportal bởi Lại Thị Kim
Thoa_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 10h30 ngày 21/11/2018, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.
Chữ ký người trích xuất văn bản: 
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự năm trích xuất) 624.2018

Số: ~~MB~~ /QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày ~~21~~ ... tháng ~~11~~ ... năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Tân Mai

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ Văn bản số 2398/Cục I.5 ngày 01/11/2018 của Cục thanh tra, giám sát Ngân hàng thành phố Hà Nội về việc chấp thuận thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch của Ngân hàng TMCP Quân Đội

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Tân Mai cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Hai Bà Trưng – Phòng giao dịch Tân Mai	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Thăng Long – Phòng giao dịch Tân Mai
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Hai Ba Trưng Branch – Tan Mai Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Thang Long Branch – Tan Mai Transaction Office
Tên viết tắt	MB Tân Mai	MB Tân Mai
Cấp quản lý	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Hai Bà Trưng	Ngân hàng TMCP Quân Đội – Chi nhánh Thăng Long
Địa điểm chi nhánh quản lý	Một phần tầng 1, tòa nhà TTTM Chợ Mơ, 459 Phố Bạch Mai, phường Trương Định, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội	Số 34, Láng Hạ, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-4) 6266 1088, Fax: (84-4) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mabbank.com.vn * Website: www.mabbank.com.vn

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Hai Bà Trưng, Giám đốc Chi nhánh Thăng Long có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi chi nhánh quản lý Phòng giao dịch Tân Mai như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

Điều 3: Tổng giám đốc, các Phó tổng giám đốc, Chi nhánh Hai Bà Trưng, Chi nhánh Thăng Long, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối ML&QLCL và các đơn vị có liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 21.../.../2018 *npa*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *Marom*
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Lê Công